

# IN DE NACHT

## EN LA NOCHE

Words: En La Noche Los Pastores, Anonymous  
 Tr.: Victor Bobetsky & Jenny Castillo

Mus.: Pastores Velaz, trad. Spanish  
 Tune: Pastores Velaz, trad. Spanish

Arr.: Victor Bobetsky

Vertaling: Trijnie Hilberts

Duration: 1'52  
 ECC17.0798.02F



P.O. Box 9185  
 NL 3301 AD Dordrecht  
 The Netherlands  
 phone: +31 (0)78 622 75 47  
 email: info@europeanchoralclub.com  
 internet: www.europeanchoralclub.com

P.O. Box 9185  
 NL 3301 AD Dordrecht  
 The Netherlands  
 phone: +31 (0)78 622 75 47  
 email: info@europeanchoralclub.com  
 internet: www.europeanchoralclub.com



# IN DE NACHT

## EN LA NOCHE

Words: En La Noche Los Pastores, Anon.  
 Tr.: Victor Bobetsky & Jenny Castillo  
 Original Title: In The Night  
 Vertaling: Trijnie Hilberts  
 Music: Tune: Pastores Velaz, trad. Spanish  
 Arr.: Victor Bobetsky

S *Andante* = 74

Part 1 (or solo) *mp*

Verse 1

In de nacht, toen her-ders wak-ten,  
 hoor-den ze een koor van stemmen. En-ge-len zon-gen een lof-zang.  
 Eng'-len die lucht, zij zon-gen: "Her-ders, hoor ons lied!" \*Pas-tor-es, lle-

*mf*

\* Singers, come! Come adore the Child, who now has been born.

© 2004 GIA Publications.

For Europe, excl. the UK: In expl. Small Stone Media BV, Dordrecht, Holland.

Duration: 1'52

Reproduction of this publication without permission of the publisher is a criminal offense subject to prosecution

ECC17.0798.02F

12 *mf*

gad a a - do - rar al Ni - ño, a a - do - rar al Ni - ño que ha - na - ci - do

*mf*

15

ya, que ha - na - ci - do ya.

*mf*

Verse 2

Part 1 *mp*

Lit een ver land va - an wij - zen, door een ster de weg ge - we - zen,

Part 2 *mp*

Lit een kwa - men wij - zen, door een ster de weg ge - we - zen,

*mf*

22

brach - ten goud en heel veel kost - baars als ge - schenk voor de - ze

brach - ten goud en heel veel kost - baars als ge - schenk voor de - ze

Part 3 *mp*

goud en heel veel kost - baars

*mf*

25

ba - by: \*Ma - gos, oh - nid, ma - gos, oh lle - gad a a - do - rar al

ba - by: Ma - gos, oh - nid, ma - gos, oh lle - gad a a - do - rar al

Ma - gos, oh ve - nid, ma - gos, oh lle - gad

*mf*

\* Magi, come! Come adore the Child, who now has been born.

28

Ni - ño, a a - do - rar al Ni - ño que ha na - ci - do ya, na - ci - do

Ni - ño, a a - do - rar al Ni - ño que ha na - ci - do que ha na - ci - do

*mf* a a - do - rar, que ha na - ci - do que ha na - ci - do

Chords: C7, FmC, C7, Fm, C7

31

Verse 3

ya. Con a - le - gre re - ve -

ya. \*Con a - le - gre re - ve - ren - cia

ya. Con a - le - gre re - ve -

Chords: Fm, Dm7(5), C7, Fm, FmC, C

\* On Christmas Eve, with joyful reverence Christians are praising.  
All singing: People, come! Come adore the Child, who now has been born.

35

ren - cia los cris - tia - nos hoy a -

en la be - lla No - che - bue - na, los cris - tia - nos hoy a -

ren - cia en la be lla No - che - bue - na,

Chords: C7, FmC, C7, Fm, Fm7

38

la - ban, los cris - tia - nos to - dos can - tan: Pue - blos, oh ve -

la - ban, los cris - tia - nos to - dos can - tan: Pue - blos, oh ve -

cris - tia - nos la - ban, Pue - blos.

Chords: AbBb, Fm7(5), C7(9), Fm

41

nid, pue - blos, oh lle - gad a a - do - rar al Ni - ño, a a - do - rar al

nid, pue - blos, oh lle - gad a a - do - rar al Ni - ño, a a - do - rar al

oh ve - nid, pue - blos, oh lle - gad a a - do - rar,

Chord: C7

44

Ni - ño que ha na - ci - do ya, que ha na - ci - do ya.

Ni - ño que ha na - ci - do ya, que ha na - ci - do ya.

a a - do - rar que ha na - ci - do ya.

Chords: FmC, C7, Fm, C7, Fm